

1. Antolaketa eta jarduna

Bizkaiko Foru Aldundia, Bizkaiko lurralde historikoko gobernu organoa

Bizkaiko Foru Aldundiak EAEko lurralde historikogisa duen izaeratik eratorritako eskumen bereziak betetzen ditu, bere Autonomia Estatutuaren eta 1983ko Lurralde Historikoen Legearen arabera.

Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-sarreraren iturri nagusia bere eskumenen bidez biltzen dituen zergak dira.

2. Kontuak aurkezteko oinarriak

Urteko kontuak entitatearen kontabilitate erregistroetan oinarrituz osatu dira, eta indarrean dagoen legediarekin eta abenduaren 27ko 219/2011 Foru Dekretuan ezarritako arauekin bat etorritik aurkeztuko dira (dekretu horrek Kontabilitate Publikoaren Foru Plan Orokorra onartu zuen); izan ere, xedea ondarearen eta finantza egoeraren irudi fidela erakustea da, baita eskudiruen fluxuen egoeran jasotako fluxuen egiazkotasuna ere.

3. Aintzatespen eta balorazio arauak

Entitateak urteko kontuak egiteko erabilitako aintzatespen eta balorazio arau nagusiak honako hauek dira, Kontabilitate Publikoko Plan Orokorrean ezarritakoekin bat etorritik:

a) Ibilgetu materiala

Ibilgetu materiala eskuraketa prezio edo ekoizpen kostuaren bidez aintzatesten da hasieran, eta, ondoren, dagokien amortizazio metatuaren eta narriaduren ondoriozko galeren bidez gutxitzen da, horrelakorik bada.

Erabiltzen den ibilgetu materialaren elementuen amortizazioa kostu balioei dagokienez egiten da, metodo linealari jarraiki, kalkulaturako bizitza erabilgarriko hurrengo urteetan:

— Eraikinak: 50

1. Organización y actividad

La Diputación Foral de Vizcaya el órgano de gobierno del territorio histórico de Bizkaia

La Diputación Foral de Vizcaya ejerce competencias específicas derivadas de su naturaleza como territorio histórico del País Vasco, en virtud de su Estatuto de Autonomía y de la Ley de Territorios Históricos de 1983.

La principal fuente de ingresos de la Diputación Foral de Bizkaia son los impuestos recaudados en función de sus competencias.

2. Bases de presentación de las cuentas

Las cuentas anuales han sido elaboradas a partir de los registros contables de la entidad y se presentan de acuerdo con la legislación vigente y con las normas establecidas en el Decreto Foral 219/2011 de 27 de Diciembre por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad Pública Foral con el objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la entidad, así como de la veracidad de los flujos incorporados en el estado de flujos de efectivo.

3. Normas de reconocimiento y valoración

Las principales normas de reconocimiento y valoración utilizadas por la entidad en la elaboración de sus cuentas anuales, de acuerdo con las establecidas por el Plan General de Contabilidad Pública, han sido las siguientes:

a) Inmovilizado material

El inmovilizado material se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción y, posteriormente, se minora por la correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro, si las hubiera.

La amortización de los elementos del inmovilizado material en uso se realiza sobre los valores de coste siguiendo el método lineal, durante los siguientes años de vida útil estimados:

— Construcciones: 50

– Informazioa prozesatzeko ekipoak: 5

– Ibilgailuak: 5

– Bestelako ibilgetu materialak: 10

b) Higiezineta inbertsioak

Entitateak ez du izaera horretako aktiborik.

c) Ibilgetu ukiezina

Errentatutako eraikinetan egindako inbertsioak eta bi mendiarn gaineko buelo-eskubideak bakarrik ageri dira.

d) Finantza-aktiboak

8. balorazio arauarekin bat etorriz, "Finantza-aktiboak", kobratu beharreko epemuga laburreko kredituak, kontratuko interes tasarik ez badute, balio izendatu bidez baloratuko dira.

e) Finantza-pasiboak

9. balorazio arauarekin bat etorriz, "Finantza-pasiboak", ordaindu beharreko epemuga laburreko partidak, kontratuko interes tasarik ez badute, balio izendatu bidez baloratuko dira.

Fidantzak jasotako zenbatekoaren arabera baloratuko dira, eguneratu gabe.

Amortizatutako kostuko finantza-pasiboak amortizatutako kostuaren arabera baloratuko dira. Sortutako interesak ekitaldiko emaitza gisa kontabillizatuko dira, interes-tasa eraginkorraren metodoa erabiliz.

f) Sarrerak eta gastuak

Sarrerak eta gastuak eskubidea eta betebeharra aintzatesten direnean zenbatuko dira, hurrenez hurren.

g) Transferentziak eta diru-laguntzak

Entitateak funtzionatzeko jasotakoak ekitaldiko sarreratzat jotzen dira.

– Equipos para procesos de información: 5

– Vehículos: 5

– Otro inmovilizado material: 10

b) Inversiones inmobiliarias

La entidad no tiene activos de esta naturaleza.

c) Inmovilizado intangible

Figuran exclusivamente las inversiones realizadas en edificios arrendados y los derechos de vuelo sobre dos montes.

d) Activos financieros

De acuerdo con la norma de valoración nº 8 "Activos financieros", los créditos a cobrar con vencimiento a corto plazo que no tengan un tipo de interés contractual, se valoran por su valor nominal

e) Pasivos financieros

De acuerdo con la norma de valoración nº 9 "Pasivos financieros", las partidas a pagar con vencimiento a corto plazo y que no tienen un tipo de interés contractual se valoran por su valor nominal

Las fianzas se valoran por el importe recibido, sin actualizar.

Los pasivos financieros al coste amortizado se valorarán por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizarán como resultado del ejercicio utilizando el método del tipo de interés efectivo.

f) Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se contabilizan cuando se produzca el reconocimiento del derecho y de la obligación respectivamente.

g) Transferencias y subvenciones

Se consideran ingreso del ejercicio las recibidas para el funcionamiento de la entidad

Txostena Memoria

Lagapenean jasotako ondasunak, ekitaldi irekieran dagokien kontabilitateko balio garbiaren arabera, ibilgetua finantzatzeko laguntza gisa jotzen dira; lagapenean jasotako ondasun horien amortizazioa ondare emaitza ekonomikoaren kontura joango dira.

1. Ibilgetu materiala

Epigrafe honetan jasotako balantze partiden mugimenduak honako hauek dira:

Los bienes recibidos en cesión se consideran, por su valor neto contable en la apertura del ejercicio, subvenciones para la financiación del inmovilizado, la amortización de esos bienes recibidos en cesión irán a la cuenta del resultado económico patrimonial.

1. Inmovilizado material

Los movimientos de las partidas de balance incluidas en este epígrafe son los siguientes:

Kontuak / Cuentas	Hasierako saldoa / Saldo inicial	Gehikuntzak / Adiciones	Gutxikuntzak / Disminuciones	Azken saldoa / Saldo final
Eraiki gabeko orubeak / Solares sin edificar	31.378.268,92	194.522,69	----	31.572.791,61
Administrazio eraikuntzen lurrak / Terrenos construcciones administrativas	24.706.981,69	----	----	24.706.981,69
Industriako eraikuntzen lurrak / Terrenos construcciones industriales	209.696,00	----	----	209.696,00
Kirol eraikuntzen lurrak / Terrenos construcciones deportivas	107.263,09	----	----	107.263,09
Nekazaritzako eraikuntzen lurrak / Terrenos construcciones agrícolas	28.605.120,87	----	113.927,06	28.491.193,81
Hezkuntzako eta kulturako eraikuntzen lurrak / Terrenos construcciones educativas y culturales	8.404.314,84	----	----	8.404.314,84
Osasun eta gizarte eraikuntzen lurrak / Terrenos construcciones sanitarias y sociales	5.327.618,11	412.545,69	----	5.740.163,80
Eraikuntza historikoen lurrak / Terrenos construcciones históricas	2.733.673,03	----	----	2.733.673,03

Txostena
Memoria

Segurtasun eta salbamendu eraikuntzen lurrak / Terrenos construcciones seguridad y salvamento	2.936.876,78	-----	-----	2.936.876,78
Bestelako eraikuntzen lurrak / Terrenos de otras construcciones	6.094.285,77	420.450,78	246.545,37	6.094.285,77
Zorrak kitatzeko jasotako lurrak / Terrenos recibidos en pago de deudas	29.387.842,61	112,68	1.016.861,33	28.371.093,96
Administrazio eraikuntzak / Construcciones administrativas	114.585.635,60	1.284.715,52	-----	115.870.351,12
Industriako eraikuntzak / Construcciones industriales	675.855,35	-----	-----	675.855,35
Kirol eraikuntzak / Construcciones deportivas	664.838,73	20.040,83	-----	684.879,56
Nekazaritzako eraikuntzak / Construcciones agrícolas	8.653.249,26	193.740,43	39.778,29	8.807.211,40
Hezkuntzako eta kulturako eraikuntzak / Construcciones educativas y culturales	49.478.878,30	154.396,64	-----	49.633.274,94
Osasun eta gizarte eraikuntzak / Construcciones sanitarias y sociales	15.279.233,14	1.421.743,86	-----	16.700.977,00
Segurtasun eta salbamenduko eraikuntzak / Construcciones seguridad y salvamento	27.739.402,93	157.546,64	-----	27.896.949,57
Etxebizitzak / Viviendas	2.295.900,91	638.481,93	224.780,28	2.709.602,56
Bestelako eraikuntzak / Otras construcciones	49.641.990,79	466.555,92	6.289.532,76	43.819.013,95
Errepideetako lurrak / Terrenos carreteras	5.455.701,71	1.413.099,62	13.727,27	6.855.074,06
Eraikuntza berezien lurrak / Terrenos construcciones	39.116,83	4.780,00	-----	43.896,83

Txostena Memoria

especiales				
Errepideak / Carreteras	70.845.073,40	61.824.932,58	38.674,21	132.631.331,77
Landa izaerako bideak / Caminos rurales	427.732,03	198.792,69	463.255,72	163.269,00
Eraikuntza bereziak / Construcciones especiales	10.343.405,02	3.853.205,69	-----	14.196.610,71
Eraikuntza historikoak / Construcciones históricas	1.274.973,83	-----	-----	1.274.973,83
Balio historikoko ondasun higikorak / Bienes muebles valor histórico	16.299.384,56	212.000,00	-----	16.511.384,56
Makinak / Maquinaria	2.904.590,35	14.187,25	-----	2.918.777,60
Tresneria / Utillaje	757.841,06	20.138,77	-----	777.979,83
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	12.662.676,24	263.242,10	-----	12.925.918,34
Altzariak / Mobiliario	6.917.764,81	26.962,45	1.454,45	6.943.272,81
Bulegoko ekipak / Equipos de oficina	2.481.832,35	57.742,93	-----	2.539.575,28
Hiri altzariak / Mobiliario urbano	10.581.797,45	75.475,68	-----	10.657.273,13
Bestelako altzari eta tresna batzuk / Otro mobiliario y enseres	595.265,95	4.801,60	-----	600.067,55
Informazio prozesuetarako ekipak / Equipos para procesos de información	1.153.656,45	-----	-----	1.153.656,45
Informazio prozesuetarako bestelako ekipak/ Otros equipos para procesos de información	125.833,28	-----	-----	125.833,28
Langileen ibilgailuak / Vehículos personal	10.372.357,94	232.565,37	699.957,49	9.904.965,82
Merkatugaien ibilgailuak / Vehículos mercancías	541.447,61	1.975,20	-----	543.422,81
Segurtasun eta salbamenduko ibilgailuak /	12.932.619,78	189.503,75	41.971,57	13.080.151,96

Txostena Memoria

Vehículos seguridad y salvamento				
Kirol ekipoak / Equipos deportivos	226.501,03	6.074,20	-----	232.575,23
Segurtasun ekipoak / Equipos de seguridad	1.488.529,25	23.379,68	-----	1.511.908,93
Bestelako ekipo espezifikoa / Otros equipos específicos	12.809.970,08	21.622,98	1.813.133,31	11.018.459,75
Bibliografiako fondoak / Fondos bibliográficos	23.199.294,96	1.151.398,62	-----	24.350.693,58
Abereak / Semovientes	61.917,64	-----	-----	61.917,64
Elementu apaingarriak / Elementos de ornamentación	872.467,83	8.586,52	-----	881.054,35
Museo eta erakusketetako elementuak / Elementos de museos y exposiciones	249.929,95	-----	-----	249.929,95
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	300.373,40	-----	-----	300.373,40
GUZTIRA / TOTAL	614.828.983,51	74.969.321,30	11.003.599,11	678.794.705,70

Pilatutako amortizazioa / Amortización acumulada	Hasierako saldoa / Saldo inicial	Gehikuntzak / Adiciones	Gutxikuntzak / Disminuciones	Azken saldoa / Saldo final
Eraikuntzak / Construcciones	68.370.324,21	6.154.936,89	665.240,33	73.760.020,77
Azpiegiturak / Infraestructuras	1.632.324,19	2.967.676,19	6.639,64	4.593.360,74
Balio historikoko ondasunak / Bienes valor histórico	294.326,89	27.195,41	-----	321.522,30
Makinak eta tresneria / Maquinaria y utillaje	3.123.167,67	118.303,43	-----	3.241.471,10
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	8.620.755,60	665.077,29	-----	9.285.832,89

Txostena Memoria

Altzariak / Mobiliario	17.355.873,63	817.329,54	1.454,45	18.171.748,72
Informazio prozesuetako ekipiak / Equipos procesos de información	1.276.004,69	871,27	-----	1.276.875,96
Ibilgailuak / Vehículos	23.640.597,57	132.231,94	735.640,17	23.037.171,34
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	33.183.575,06	2.847.427,92	1.813.133,31	34.217.869,67
GUZTIRA / TOTAL	157.496.931,51	13.731.049,88	3.222.107,90	168.005.873,49
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	457.332.050,00	61.238.271,42	7.781.491,21	510.788.830,21

2. Ibilgetu ukiezina

Ikerketa eta garapen gastuetarako, aplikazio informatikoetarako eta bestelako ibilgetu ukiezinerako partidak ekitaldiko gastutzat jo dira, ez delako kapitalizagarritzat jotzen eta ez dagoelako banakako inbentariarik.

Ekitaldiko gastu horiei dagozkien zenbatekoak, 62902 kontuan kontabilizatuak, hauek dira:

- Aplikazio informatikoak, 25.984.825,51 €
- Ikerketa eta garapena, 1.668.717,66 €
- Bestelako ibilgetu ukiezina, 151.751,90 €

Ibilgetu ukiezinean ageri diren zenbatekoak hauei dagozkie:

- Buelo-eskubideak, bata Zubizabala mendian, 1.306.514,59 €, eta bestea 86. EPMan, 269.573,97 €. Eskubide horiek amortizatuta daude.
- Errentatutako higiezinetan egindako obrak, DA90 klasean inbentariatuta ageri direnak, 153.449,81 eurotan.

3. Finantza-aktiboak

- a) Epe luzerako finantza inbertsioak

2. Inmovilizado intangible

Las partidas correspondientes a gastos de investigación y desarrollo, aplicaciones informáticas y otro inmovilizado intangible se han considerado gasto del ejercicio al no considerarlo capitalizable y no llevarse un inventario individualizado.

Los importes correspondientes a estos gastos del ejercicio, contabilizados en la cuenta 62902 son los siguientes:

- Aplicaciones informáticas 25.984.825,51 €
- Investigación y desarrollo 1.668.717,66 €
- Otro inmovilizado intangible 151.751,90 €

Los importes que figuran en el inmovilizado intangible corresponden a:

- Derechos de vuelo, uno en el monte Zubizabala por 1.306.514,59 € y otro en el M.U.P. nº 86 por 269.573,97 €, dichos derechos están amortizados
- Obras realizadas en inmuebles arrendados que figuran inventariadas en la clase DA90 por un importe de 153.449,81 €

3. Activos financieros

- a) Inversiones financieras a largo plazo

Txostena Memoria

Taldeko entitateetan, entitate taldeaniztetan edo elkartutako entitateetan banakatuta ageri diren zenbatekoak bat datoz finantza ibilgetuko koadroaren kostuarekin, Kontu Orokorrean informazio gisa ageri dena, atal hauek izan ezik:

- Partaidetutako beste entitate batzuetan 2.050.000,00 euroko aldea dago, Seed Capital Bizkaia Fondo Régimen Común eta Seed Fondo de Emprendimiento e Innovación Social egiteke dituzten ordainketei dagokiena, 400.000,00 € eta 1.650.000,00 € hurrenez hurren. Egiteke dauden ordainketen kontuan ageri dira.

Narriadura bat dator, guztiz, koadro horretan ageri diren zenbatekoekin.

Finantzetako gainerako inbertsioak honela banakatzen dira:

- 1.368.138,86 €, Zabalgabiri emandako kreditutik ordaintzeke dagoen saldotik
- 5.658,91 €, exekutututako abalengatik
- 244.019.702,47, urtebete baino gehiago geroratutako zordunei dagozkienak
- (82.968.997,11) €, urtebete baino gehiago geroratutako zordunen epe luzeko kredituen narriadurarengatik

b) Gainerako aktiboak

Kudeaketa eragiketengatiko zordunak, 448.208.927,11 eurotan, ondoko partida hauek osatzen dituzte:

- 497.950.021,33 €, aribideko ekitaldian kobratzeke
- Ekitaldi itxietan kobratzeke, 1.397.336.653,20 €, ken urtebete baino gehiagoko gerorapenak, 244.019.702,47 €
- (1.203.058.044,95) €, aurreko kredituen kaudimengabeziengatiko narriaduragatik.

Kobratu beharreko beste kontu batzuk kutxa finkoko aurrerakinen kontuaren saldoari dagozkio.

Los importes que figuran desglosados en entidades del grupo, multigrupo o asociadas coinciden con el coste del cuadro de inmovilizado financiero, que figura como información en la Cuenta General, excepto en los siguientes apartados:

- En otras entidades participadas existe una diferencia de 2.050.000,00 € que corresponden a desembolsos pendientes de Seed Capital Bizkaia Fondo Régimen Común por 400.000,00 € y Seed Fondo de Emprendimiento e Innovación Social por 1.650.000,00 €, y que figuran en la cuenta de desembolsos pendientes.

El deterioro coincide totalmente con los importes que figuran en el mencionado cuadro.

El resto de inversiones financieras corresponden al siguiente desglose:

- 1.368.138,86 € del saldo pendiente del crédito concedido a Zabalgabi
- 5.658,91 € por avales ejecutados
- 244.019.702,47 correspondientes a los deudores aplazados a más de un año
- (82.968.997,11) € por el deterioro de los créditos a l/p de los deudores aplazados a más de un año.

b) Resto de activos

Los deudores por operaciones de gestión por un importe de 448.208.927,11 € se componen de las siguientes partidas:

- 497.950.021,33 € pendiente de cobro de ejercicio corriente
- Pendiente de cobro de cerrados por 1.397.336.653,20 € menos aplazamientos a más de un año por 244.019.702,47 €
- (1.203.058.044,95) € por el deterioro por insolvencias de los créditos anteriores.

Otras cuentas a cobrar corresponden al saldo de la cuenta de anticipos de caja fija.

Administrazio publikoetan jasanarazitako
BEZaren saldoa jasotzen da

Beste erakunde publiko batzuen kontura
baliabideen administrazioagatik zordunak,
25.160.521,15 €, ondoko partidez osatzen dira:

- 19.217.828,92 €, TLGFtik kobratzeke dagoenagatik
- 5.522.766,26 €, bilketa kontuetako balio ez foralen saldoagatik
- 419.925,97 €, makinaren errekaragatik Eusko Jaurlaritzarengandik kobratzeke dagoenagatik

Zoraren kreditu eta balioek diruzaintzako aurrerakinen, gastu aurrekontuko aurrerakinak, udalantzako aurrerakinak, familiei eta dirua irabazteko asmorik gabeko erakundeei egindako maileguen, langileentzako maileguen, swap-en interesen eta erabilgarri ez dagoen diruzaintzaren (580.297,50) €ko narriaduraren saldoa jasotzen dute.

Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideen partida, 553.836.190,71 eurokoa, honela banakatzen da:

- 47.290,63 €, koadratze ezberdintasunak
- 26.448,16 €, 65. formatuaren deskoadrea
- 553.329.632,00 €, bankuen kontuetako saldoa
- 580.297,50 €, BEFaren eskuragarri ez dagoen diruzaintzako saldoa

4. Ondare garbia

Ondare garbiaren aldakuntzak, ekitaldiaren hasierari dagokionez, hauek dira:

a) Aurreko ekitaldietako emaitzak

- 1201200 kontuaren bariazioa aurreko ekitaldiari dagokio 171.738.655,61 eurotan, Seed Kapital Arriskuko Funtsaren erregularizazioari 811.366,49 eurotan eta baso pisten erregularizazioari zenbateko txikiagoan.

Administraciones públicas recoge el saldo del IVA soportado

Los deudores por administración de recursos por cuenta de otros entes públicos, por un importe de 25.160.521,15 € se componen de las siguientes partidas:

- 19.217.828,92 € por el pendiente de cobro de T.L.G.F.
- 5.522.766,26 € por el saldo de valores no forales en cuentas de recaudación
- 419.925,97 € por el pendiente de cobro del G.V. por el recargo de máquinas

Los créditos y valores representativos de deuda recogen el saldo de anticipos de tesorería, anticipos al presupuesto de gasto, anticipos a Ayuntamientos, préstamos a familias e instituciones sin fines de lucro, préstamos al personal, intereses de los swaps y el deterioro por (580.297,50) € de la tesorería no disponible.

La partida de efectivo y otros activos líquidos equivalentes, por 553.836.190,71 € se desglosa de siguiente forma:

- 47.290,63 € diferencias de cuadre
- 26.448,16 € descuadre formato 65
- 553.329.632,00 € saldo en las cuentas de los bancos
- 580.297,50 € saldo de tesorería no disponible del B.E.F.

4. Patrimonio neto

Las variaciones en el patrimonio neto, respecto al inicio del ejercicio, son las siguientes:

a) Resultados de ejercicios anteriores

- La variación de la cuenta 1201200 corresponde a los resultados del ejercicio anterior por 171.738.655,61 €, la regularización del Fondo Seed Régimen Común por 811.366,49 € y el menor importe de la regularización de las pistas forestales.

– 1201100 kontuaren bariazioa itxiei aitortutako eskubideei dagokie 19.642.944,94 eurotan eta Ertibil sariari aitortutakoei 12.000,00 eurotan.

– 1202100 kontuaren bariazioa 1etik 5era bitarteko kapituluetak itxien baliogabetutako eskubideei eta zorrak ordaintzeko 90.000,00 euroko eta 110.000,00 euroko bi emateri dagokie.

– 1202200 kontuaren 59.358,87 euroko bariazioa ondorengoei dagokie:

- V62 doitzea, 10.767,10 €.
- V89 doitzea, 34.940,00 €.
- Kostu amortizatua ezeztatzea, 114.953,69 €.
- ICM zordunen eta edukitzailearen ezeztatze garbia, 685.624,52 €.
- Familientzako aurrerakinak doitzea, 5.212,76 €.
- Santa Ana desjabetzea, 792.139,20 €.

b) Emaitei egozteke dauden ondareko bestelako gehikuntzak

Lagapenean jasotako ondasunen saldo garbia biltzen du, erakundean ondasun horietan egindako hobekuntzak kontuan hartu gabe.

5. Finantza-pasiboak

a) Korrontea ez den pasiboa

– Epe luzeko hornikuntzek 6.823.416,24 euroko zuzkidura jasotzen dute, aparteko ordainketari dagokiona, eta 486.857.918,63 euro, honela eratuak: 220.235.756,25 euro korronteko erakunde-konpromisoengatik, 261.569.203,15 euro itxitakoen erakunde-konpromisoengatik, eta 5.052.959,23 euro espezieko kobrantzen konpromisoengatik.

– Obligazioak eta bestelako balio negoziagarriak bizkaibobligazioen-en amortizatzeke dagoen saldoari dagozkio,

– La variación de la cuenta 1201100 corresponde a los derechos reconocidos de cerrados por 19.642.944,94 € y 12.000,00 € del premio Ertibil 2.011

– La variación de la cuenta 1202100 corresponde a los derechos anulados de cerrados del capítulo 1 al 5 y dos daciones de pago de deudas por 90.000,00 € y 110.000,00 €.

– La variación de la cuenta 1202200 por 59.358,87 € corresponde a :

- 10.767,10 € ajuste V62.
- 34.940,00 € ajuste V89.
- 114.953,69 € anulación coste amortizado.
- 685.624,52 € Anulación neta deudores ICM y tenedora.
- 5.212,76 € ajuste anticipos a familias.
- 792.139,20 € Expropiación Santa Ana.

b) Otros incrementos patrimoniales pendientes de imputación a resultados

Recoge el saldo neto de los bienes recibidos en cesión sin tener en cuenta las mejoras realizadas por la entidad en dichos bienes.

5. Pasivos financieros

a) Pasivo no corriente

– Las provisiones a largo plazo recogen la dotación de 6.823.416,24 € correspondientes a la paga extra y 486.857.918,63 € que están conformados por 220.235.756,25 € compromisos institucionales de corriente, 261.569.203,15 € compromisos institucionales de cerrados y 5.052.959,23 € compromisos por cobros en especie.

– Las obligaciones y otros valores negociables corresponden al saldo pendiente de amortizar de las bizkaibobligaciones,

Txostena Memoria

doikuntza hauek kontuan izanik:
60.101.210,44 €, epe motzean traspasatuak,
2014ko ekitaldian mugaeguneratzeagatik,

- Kreditu-erakundeekiko zorrak erakunde horiekin dagoen saldoa jasotzen dute, 82.165.153,50 euroko epe motzeko mugaeguneratzea pasibo korrontera traspasatu ondoren

b) Pasibo korrontea

- Obligazioak eta bestelako balio negoziagarriak, 2014an mugaeguneratzen diren bizkaioobligazioak epe motzera traspasatzea
- Kreditu-erakundeekiko zorrak, 2014an mugaeguneratzen diren kreditu-erakundeekiko zorrak epe motzera traspasatzea
- 2013ko ekitaldian Eusko Jaurlaritzaren 27.000.000,00 euroko mailegua jaso da, 2014ra arte 5.400.000,00 € intsuldatu dira epe laburrean.
- Bestelako zorrak. Haien saldoa ondokoek osatzen dute: Eusko Jaurlaritzaren aurrerakinaren 344.420.059,64 €, ekarpenengatik eta BEZarengatik, Eusko Jaurlaritzaren maileguaren epe laburreko intsuldaketa eta jasotako fidantza, gordailu eta kontsignazioen batuera.
- Kudeaketa operazioen hartzekodunek korronteko ordaintzeke dagona jaso dute, 152.133.013,38 eurotan eta interesen aldizkatzea, 4.005.933,71 eurotan,
- Ordaindu beharreko beste kontu batzuk ordaintzeke dauden itzulketek, 676.163,99 euro, eta aurrekontuz kanpoko hartzekodunek, 12.059.169,18 euro, osatzen dituzte.
- Administrazio publikoetan, administrazio publikoen aurrekontuz kanpoko eragiketen saldoa jasotzen da.
- Beste erakunde publiko batzuen kontura baliabideak kudeatzeari dagozkion

teniendo en cuenta los siguientes ajustes:
60.101.210,44 € traspasados a corto plazo por vencer en el ejercicio 2014

- Las deudas con entidades de crédito recogen el saldo pendiente con dichas entidades una vez traspasado el vencimiento a corto plazo por 82.165.153,50 € a pasivo corriente.

b) Pasivo corriente

- Obligaciones y otros valores negociables, el traspaso a corto plazo de las bizkaioobligaciones que vencen en el 2014
- Deudas con entidades de crédito, traspaso a corto plazo de las deudas con entidades de crédito que vencen en el 2014
- Durante el ejercicio 2013 se ha recibido un préstamo del Gobierno Vasco de 27.000.000,00 €, el vencimiento en el 2014 es de 5.400.000,00 € que se han traspasado a corto plazo.
- Otras deudas, su saldo está compuesto por: 344.420.059,64 € del anticipo del GV por aportaciones e IVA, el traspaso a corto plazo del préstamo del Gobierno Vasco y la suma de las fianzas, depósitos y consignaciones recibidas.
- Los acreedores por operaciones de gestión recogen el pendiente de pago de corriente por 152.133.013,38 € y la periodificación de intereses por 4.005.933,71 €
- Otras cuentas a pagar está formada por las devoluciones pendientes de pago por 676.163,99 € y los acreedores extrapresupuestarios por 12.059.169,18 €
- Administraciones públicas recoge el saldo de las operaciones extrapresupuestarias correspondientes a administraciones públicas.
- Acreedores por administración de recursos por cuenta de otros entes públicos está

Txostena Memoria

hartzekodunak: TLGFtik kobratzeke dagoena, 19.217.828,92 €, TLGFk likidatzekoa, 11.211.966,13 €, EJ-rengandik kobratzeke dagoena makinen errekaruagatik, 419.925,97 €, eta bilketa kontuetan foralak ez diren balioen saldoa, 5.522.766,26 €

configurado por: el pendiente de cobro de T.L.G.F. por 19.217.828,92 €, el pendiente de liquidar por T.L.G.F. por 11.211.966,13 €, el pendiente de cobro del G.V. por el recargo de máquinas por 419.925,97 € y el saldo de valores no forales en cuentas de recaudación por 5.522.766,26 €

6. Transferentziak, diru-laguntzak eta bestelako sarrerak eta gastuak

Sarrera eta gastu guztiak aurrekontuen gauzaperetik datoz. Gauzaper horri doikuntza hauek egin zaizkio:

a) Zerga-sarrerak

- 508.109,95 euroko gutxikuntza, 2013ko eta 2012ko ekitaldietako zuzeneko zergengatik ordaintzeke dauden itzulketen aldakuntza garbiagatik
- 9.996,11 euroko gutxikuntza, 2013ko eta 2012ko ekitaldietako zeharkako zergengatik ordaintzeke dauden itzulketen aldakuntza garbiagatik

b) Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak

- 5.248.865,88 euroko gehikuntza, lagapenean jasotako ondasunen amortizazioa emaitzei egozteagatik.
- 300.000,00 euroko gehikuntza, Itsas Museoaren diru-laguntza emaitzei egozteagatik.

c) Salmenta garbiak eta zerbitzuak ematea

- 2.308,86 euroko gutxikuntza, 2013ko eta 2012ko ekitaldietako zerbitzuak emateagatik ordaintzeke dauden itzulketen aldakuntza garbiagatik

d) Beste kudeaketa arrunteko sarrera batzuk

- 1.660,08 euroko gutxikuntza, 2013ko eta 2012ko ekitaldietako kudeaketa arrunteko beste sarrera batzuegatik ordaintzeke dauden itzulketen aldakuntza garbiagatik

e) Emandako transferentziak eta diru-laguntzak

- 19.551.458,82 euroko gehikuntza,

6. Transferencias, subvenciones y otros ingresos y gastos

Todos los ingresos y gastos procede de la ejecución de los Presupuestos, los ajustes realizados a dicha ejecución son los siguientes:

a) Ingresos tributarios

- Decremento de 508.109,95 € por la variación neta de las devoluciones pendientes de pago de los ejercicios 2013 y 2012 de tributos directos
- Decremento de 9.996,11 € por la variación neta de las devoluciones pendientes de pago de los ejercicios 2013 y 2012 de tributos indirectos

b) Transferencias y subvenciones recibidas

- Incremento de 5.248.865,88 € por la imputación a resultados de la amortización de los bienes recibidos en cesión.
- Incremento de 300.000,00 € por la imputación a resultados de la subvención del Museo Marítimo.

c) Ventas netas y prestaciones de servicios

- Decremento de 2.308,86 € por la variación neta de las devoluciones pendientes de pago de los ejercicios 2013 y 2012 de prestación de servicios.

d) Otros ingresos de gestión ordinaria

- Decremento de 1.240,75 € por la variación neta de las devoluciones pendientes de pago de los ejercicios 2013 y 2012 de otros ingresos de gestión ordinaria.

e) Transferencias y subvenciones concedidas

- Incremento de 19.551.458,82 € por la

Txostena Memoria

erakundeen konpromisoengatik izandako
bariazioagatik.

variación de la provisión por los
compromisos institucionales.

f) Kudeaketa arrunteko beste gastu batzuk

- 4.004.871,84 euroko gehikuntza,
inbentariatu ezin den ibilgetu
materialarengatik
- 27.805.295,07 euroko gehikuntza,
inbentariatu ezin den ibilgetu
ukiezinarengatik

f) Otros gastos de gestión ordinaria

- Incremento de 4.004.871,84 € por el
inmovilizado material no inventariable
- Incremento de 27.805.295,07 € por el
inmovilizado intangible no inventariable

g) Ibilgetuaren amortizazioa

- Ibilgetua amortizatzeko zuzkidura

g) Amortización del inmovilizado

- Dotación a la amortización del inmovilizado

h) Finantzetakoa ez den ibilgetua besterentzeagatiko balioa eta emaitzak narriatzea

- Ibilgetutik datorren emaitzaren balio garbia.
1.889.662,09 euroko etekinek eta
7.190.463,63 euroko galerek osatzen dute

h) Deterioro de valor y resultados por enajenación del inmovilizado no financiero

- Valor neto del resultado procedente del
inmovilizado, está formado por unos
beneficios de 1.889.662,09 € y unas
pérdidas de 7.190.463,63 €

i) Arruntak ez diren beste partida batzuk

- Erantzukizun zibil edo penaleko kalte-
ordainengatiko gastuen eta itzulketen arteko
aldea jasotzen du

i) Otras partidas no ordinarias

- Recoge la diferencia entre los reintegros y el
gasto por indemnizaciones por
responsabilidad civil o penal.

j) Finantza-sarrerak

- 3.516,25 euroko gehikuntza, 2013ko eta
2012ko ekitaldietako premiamenduzko
errekarguengatik eta berandutza
interesengatik ordaintzeke dauden itzulketen
aldakuntza garbiagatik

j) Ingresos financieros

- Incremento de 3.516,25 € por la variación
neta de las devoluciones pendientes de
pago de los ejercicios 2013 y 2012 de
recargos de apremio e intereses de demora.

k) Finantza-gastuak

- 785.685,83 euroko gutxikuntza, 2012ko eta
2013ko ekitaldietako interesen
aldizkatzearen aldakuntza garbiagatik

k) Gastos financieros

- Disminución de 785.685,83 € por la
variación neta de la periodificación de
intereses de los ejercicios 2012 y 2013

l) Finantzetako aktibo eta pasiboen balioaren narriadura, bajak eta besterentzeak

- Kaudimengabeziagatiko narriaduraren
gehikuntza, 98.875.400,00 eurotan
- Taldeko entitateen, entitate taldeanitzen edo
elkartutako entitateen balioaren narriadura,

l) Deterioro de valor, bajas y enajenaciones de activos y pasivos financieros

- Incremento del deterioro por insolvencias
por 98.875.400,00 €
- El deterioro de valor de las entidades del
grupo, multigrupo y asociadas, por un

Txostena Memoria

56.504.819,15 eurotan, partida hauek osatzen dute:

- Aparkabisaren kapitalaren gutxiagotzea, 20.955.496,41 €
- BECEen kapitalaren gutxiagotzea, 73.550.574,32 €
- Boinas La Encartada Fundazioaren intsuldaketan izandako balio aldaketa, 656.377,31 €
- Merkataritzako sozietateen narriaduraren gehikuntza, 23.331.715,10 €
- Foru Fundazioen narriaduraren gehikuntza, 986.000,14 €
- Beste erakunde batzuen narriaduraren lehengoratzeta, 58.654.537,54 €

importe de 56.504.819,15 €, se compone de las siguientes partidas:

- Reducción capital Aparkabisa por 20.955.496,41 €
- Reducción de capital del BEC por 73.550.574,32 €
- Diferencia de valor en el traspaso de la Fundación Boinas La Encartada por 656.377,31 €
- Incremento del deterioro de las sociedades mercantiles por 23.331.715,10 €
- Incremento del deterioro de las Fundaciones Forales por 986.000,14 €
- Reversión del deterioro de otras entidades por 58.654.537,54 €

7. Hornidurak eta kontingentziak

Erakunde konpromisoengatiko horniduraz gain, foru aldundiko funtzionarioei abenduko aparteko ordainketa kentzeagatik zuzkitutako hornidura mantentzen da.

8. Beste erakunde publiko batzuen kontura baliabideak kudeatzeari dagozkion eragiketak

Kontu Orokorrean dauden eranskinek eragiketa horien mugimenduak xehatzen dituzte. Memoria honetako 6 eta 8. oharretan aipatu dira.

9. Aurrekontukoak ez diren eragiketak

Kontu Orokorrean dauden eranskinek eragiketa horien mugimenduak xehatzen dituzte. Memoria honetako 6 eta 8. oharretan aipatu dira.

10. Gordailuan jasotako balioak

Gordailuan jasotako balioei buruzko informazioa Kontu Orokorraren beste atal espezifiko batean dago.

11. Ondare emaitza ekonomikoaren eta aurrekontu emaitzaren arteko bateratzea

7. Provisiones y contingencias

Aparte de la provisión por compromisos institucionales, se mantiene la provisión por la eliminación del pago a los funcionarios de la Diputación Foral de la paga extra de diciembre.

8. Operaciones por administración de recursos por cuenta de otros entes públicos

Existen anexos en la Cuenta General que detallan los movimientos de estas operaciones y se ha hecho referencia a ellos en las notas 6 y 8 de esta Memoria.

9. Operaciones no presupuestarias

Existen anexos en la Cuenta General que detallan los movimientos de estas operaciones y se ha hecho referencia a ellos en las notas 6 y 8 de esta Memoria.

10. Valores recibidos en depósito

La información relativa a los valores recibidos en depósito se encuentra incluida en otro apartado específico de la Cuenta General.

11. Conciliación entre el resultado económico patrimonial y el resultado presupuestario

Txostena Memoria

	Euroak / Euros
Kontabilitate publikoaren emaitza / Resultado Contabilidad Pública	169.091.722
Gastuaren aurrekontua / Presupuesto de gasto	
6. kap. Benetako inbertsioak / Cap. 6 Inversiones reales	(104.025.319)
8. kap. Finantza-aktiboen aldakuntza / Cap. 8 Variación de activos financieros	(83.176.335)
9. kap. Finantza-pasiboen aldakuntza / Cap.9 Variación de pasivos financieros	(156.194.485)
Sarreraren aurrekontua / Presupuesto de Ingresos	
6. kap. Benetako inbertsioen besterentzea / Cap. 6 Enajenación de Inversiones reales	233.112
8. kap. Finantza-aktiboen aldakuntza / Cap. 8 Variación de activos financieros	754.425
9. kap. Finantza-pasiboen aldakuntza / Cap. 9 Variación de pasivos financieros	183.000.000
Beste motatako doikuntzak / Otros ajustes(financ afectada)	(123.353.915)
Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura / Dotación amortización inmovilizado	13.743.987
Ekitaldiko emaitzara intsuldatu benetako inbertsioak / Invers. reales traspasadas al resultado del ejercic.	31.810.167
Finantza-ibilgetuaren narriadura gabia / Deterioro neto inmovilizado financiero	56.504.819
Korritu garbien aldizkakoketaren ziozko doikuntzak / Ajustes por periodificación intereses netos	(785.686)
Ezeztatutako eskubideak, 7,kapitulua / Derechos anulados capítulo 7	779
Ibilgetu materialetiko galerak / Pérdidas procedente del inmovilizado material	7.190.464
Jaulki baina ordaindu gabe dauden ordainketa manamenduen aldakuntza /	
Variación mandamientos de pago emitidos y no pagados	518.139
2003ko Udalkutxaren erregularizazioa / Regularización Udalkutxa 2003	
2003ko ekarpenen likidazio garbiaren deuseztapena / Anulación liquidación aportaciones 2003 neta	
Ibilgetuko mozkinak / Beneficios procedentes del inmovilizado	(1.889.662)
Gauzazko kobruen ziozko Zerga Itunduen kobrantzaren doiketa / Ajuste cobro Tributos Concertados por cobros en especie	
Itxitako ekitaldietako 6. Kapituluko betebeharrak deuseztatuak / Oblig. anuladas cerrados Cap. 6	13.727
Itxitako ekitaldietako 8. Kapituluko eskubide deuseztatuak / Derechos anulados cerrados Cap. 8	
Elkarkidetzaren saldoko Galera-lrabazietarako aldaketa / Traspaso a Pérdidas y Ganancias del saldo de Elkarkidetza	0
Emaitzari eramandako diru-laguntzak / Subvenciones traspasadas al resultado	(5.248.866)
Inserio likidazioen deuseztapena / Anulación liquidaciones Inserio	0
Aurrerakinak erregularizatzea / Regularización anticipos	
/ Regularización Banco Crédito Local	0
Itsas Museoaren diru-laguntzak erregularizatzea/ Regularización Subvenc. Museo Marítimo	(300.000)
Lan hidraulikoak eta garbiguneak erregularizatzea / Regularización obras hidráulicas y garbigunes	0
Guztira / Total	(12.112.928)
Aurrekontuetako emaitza / Resultado Presupuestario	
Arrunta / Corriente	
Aintzatsitako eskubideak / Derechos reconocidos	6.842.146.592
Hartutako betebeharrak / Obligaciones contraídas	(6.612.492.473)
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza / Ajuste cobro Tributos Concertados	(220.235.756)
Beste motatako doikuntzak / Otros ajustes(financ afectada)	(12.417.391)
Finantza doikuntzaren aldakuntza / Variación del ajuste financiero	(221.740.837)
Mentsaren emaitza / Resultado déficit	(224.739.865)
Itxitakoak / Cerrados	
Finantza doikuntzaren aldakuntza / Variación del ajuste financiero	122.865.437
Eskubideen deuseztapena / Anulación de derechos	(153.745.182)
Itxitako ekitaldietan aintzatsitako eskubideak / Derechos reconocidos cerrados	19.642.945
Betebeharrak deuseztatzea / Anulación de obligaciones	13.727
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntzaren aldakuntza /	
Variación ajuste cobro de tributos concertados	200.684.297
Beste motatako doikuntzen aldakuntza / Variación otros ajustes	23.165.713
Superabitaren emaitza / Resultado superávit	212.626.938
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	
Aribideko ekitaldia / Ejercicio corriente	(224.739.865)
Itxitako ekitaldiak / Ejercicios cerrados	212.626.938
Superabita / Superávit	(12.112.928)